

KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

• Nem érdemes kockáz-
tatni • Magányosan, elha-
gyatva • Más kárán tanul
az okos • Ma nekem, hol-
nap is nekem... • Rajtol-
nak a digitalizált telefon-
központok • Csellengő
gyerekek • Tüske a kö-
röm alatt • Rajtakaptak...

dunatáj

VIII. évf.
34. szám
1997.
Augusztus 22.
3 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Dicsőség a magasságban Istennek!

Méltóképpen megünnepelni a 200. évfordulót

Valójában mintegy hároméves kitartó munka előzi meg az evangélikus egyház komáromi gyülekezetének megújító munkáját annak érdekében, hogy a jövő év januárjában méltóképpen emlékezhessen meg a Feren-

— A három év alatt a komáromi templom teljes felújítását elvégezzük. Annak ellenére, hogy maga az épület műemlék, az állami szervektől nem kaptunk támogatást. Közadományokból, hazai és külföldi testvéreink anyagi támogatása mellett fogtunk hozzá a

2,6 millió koronás beruházáshoz. Előbb az épület falszigetelését készítettük el, majd a külső falak és a torony, illetve a tetőtér felújítását. Januárig mindenképp szeretnénk befejezni a belső tér felújítását, így „megfiatalodik” az

olttár, a padok, s szeretnénk a központi fűtéssel megoldani az állandó belső mikroklíma elérését — mondja a fiatal lelkész. Az elmúlt hetekben az egyház komáromi gyülekezetének életében

(Folytatás a 2. oldalon)

Halálos baleset

Augusztus 16-án, pár perccel 9 óra előtt a Kolozs tanya felé vezető vasúti átjárón a SAXONIA nemzetközi gyors hang- és fényjelzései ellenére kerékpárral a sínekre hajtott S. István, 79 éves nyugdíjas. A gyors már nem tudott lefékezni, s keresztülsgáldott az idős emberen, aki a helyszínen behalt sérüléseibe.

Folytatódnak

a leszámolások?

Néhány héttel korábban már történt az Érsekújvári járásban fekvő Szímón egy lövöldözéssel végződő tragédia, amikor az egyik roma származású vállalkozóhoz pénzbehajtóként érkező három fiatalemberre tüzet nyitottak, s egyiküket halálosan megsebesítették. A múlt héten szombaton hajnalban a faluban tartózkodó 14 éves K. Márton ógyallai lakost egy ismeretlen tettes arcon lőtte. A golyó a bal oldalon hatolt az arcüregbe, s a 7,65 mm-es lövedék agykarosodást okozott. A fiú, aki szüleivel volt látogatóban a községben, s a saját családi házuk udvarán érte a támadás, behalt sérüléseibe.

Biztosítottak az 1998-as megrendelések

Fellélegezhet a hajógyár

Az elmúlt hétvégen a komáromi hajógyárba látogatott a szlovák külügyminiszter-aszszony, Zdenka Kramplová, aki ezúttal nem diplomáciai eseményen vett részt, hanem

Kramplová miniszter a 3 700 bruttó regisztertonnás Pur Navolok teherhajó vízre bocsátásánál vágta el a pezsgősüveget tartó szalagot. Ez az úszómű az arhangelszki orosz tengeri flottilla megrendelésére épül fel. A Wessels és a Fleig Schifffahrts hajózási vállalatok számára 4 450 bruttó regisztertonnás teherhajók épülnek. A German Bay teherhajót a Wessels cég rendelte meg, s ez a teherhajó sorrendben már a 21.,

a keresztmama szerepét töltötte be. A komáromi hajógyárban szombaton egyszerre három hajót bocsátottak vízre.

amely a komáromi hajógyárban épült számukra. A Faust teherhajó az FS hajórajának második komáromi úszóműve, amely egyben jelzi azt is, hogy a megrendelő elégedett volt az első úszóművel. A három kereskedelmi partner

egyre nagyobb érdeklődése egyben azt is jelzi, hogy a komáromi hajógyár felől elvonultak a viharfelhők, s az elkövetkezendő években is biztosítottak lesznek számára a megrendelések.

—y—

A meg nem élt
90. születésnap jegyében

Selye Napok — immár hetedszer

A Csemadok járási és komáromi városi szervezete immár hetedik alkalommal rendezi meg a Selye Napokat. A város világhíres orvos-tudós szülöttjének nevét viselő rendezvénysorozat e hét végén, augusztus 22-én, pénteken 17 órakor veszi kezdetét a Csemadok Kossuth téri székházában, amely ez alkalommal otthon ad valamennyi előadásnak, kultúrműsornak és beszélgetésnek.

A megnyitót követően Dr. Kiss László tart előadást Orvosetika a mindennapi életben címmel, majd Dr. Gaulieder József gyer-

mekgyógyász-főorvos előadását hallgathatják meg a jelenlévők a környezetnek a gyermekek e-
(Folytatás a 3. oldalon)

CZIBULKA IMRE

Nyár

Perzsel a meleg és nő a kazal,
a cséplőgéj dobját ketten etetik.
Telnek a zsákok, — a tizenhetedik.
A gazdasszony rántottát kavar.

Pöfékel a traktor, sivit a szíj —
gyantáért kiált, ezer kerék forog.
Pelyva hull a nyakba, szomjas a torok.
Megterítene, a gazda kenyeret szel.

Majd elül a mozgás, csönd lesz.
A tyúkok örülnek ennek nagyon,
összevesznek az elhullott magon.
És a cséplők reggelizni jönnek.

Arcukról gyöngyöt törölnek le.
És mindegyikük, mielőtt nekilát,
félhangosan elmormol egy imát,
aztán csak a villa szól a csendbe.

Közúti balesetek

• **Nem adott elsőbbséget.** Baleset történt augusztus 10-én 20,40 órakor Komáromban, ahol N. H. Peugeot-jával összeütközött egy, a fúton közlekedő Feliciával, amelyet P. H. vezetett. Ez utóbbi túllépte az útszakaszon megengedett 30 km-es sebességet. Sérülés nem történt, a kár 170 ezer korona.

• **Balra történő letéréskor** nem adott elsőbbséget a szembe jövőnek. Augusztus 13-án 14,35 órakor összeütközött két személyautó Szentpéteren. K. K. Peugeot-jával összeütközött egy Hyundai Accent-tel, amelyet A. H. vezetett. Sérülés nem történt, a kár 125 ezer korona.

• **Összeütközött két személyautó Gútán.** Augusztus 13-án 14,45 órakor I. M. 2101-es VAZ-zával balra történő letérés közben összeütközött egy szembe jövő Feliciával, amelyet L. K. vezetett. Sérülés nem történt, a kár háromezer korona.

• **Ittas kerékpáros.** Augusztus 12-én 19,10 órakor az útestre zuhant J. N. komáromi kerékpáros, akinek a leheletében 3,29 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a szonda. A férfi sérülés nélkül megúszta a „földet érest”.

• **Figyelmenlenségű elözött.** Eddig ismeretlen gépjármű vezetője augusztus 14-én 20 órakor előzés közben — de feltehetően szándékosan — feltaszította a kerékpáron közlekedő P. Sz. bogarédi lakost, aki az útestre zuhant és 5-6-heti munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett. A tettes, akit keres a rendőrség, megállás és segítségnyújtás nélkül továbbhajtott. A bordó színű, DS-es rendszámú kocsit oldaltükre letört. A rendőrség kéri az esetleges szemtanúk jelentkezését!

• **Lovasfogatnak ütközött** augusztus 16-án 11,45 órakor Perbetén Fiatjával I. J., aki figyelmenlenségű vezetett. A kocsit hajtó L. K. tíznapos munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár 150 ezer korona.

• **Autó elé szaladt** augusztus 16-án 12,45 órakor Izsán L. N., akit R. K. elütött Ford Escortjával. L. N., akinek a leheletében 1,13 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a szonda, hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

• **Nem adott elsőbbséget a jobbról érkezőnek.** Augusztus 16-án 18,15 órakor balesetet okozott Gútán G. T., aki 2103-mas VAZ-zával összeütközött egy 105-ös Skodával, amelyet V. B. vezetett. V. B. két útitársnője hétnapi munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár mintegy 100-ezer korona.

• **Előzés közben balesetet** okozott augusztus 17-én 18,10 órakor Komárom és Izsza között M. G., aki összeütközött egy Honda Civic-kel, amelyet A. G. vezetett. Sérülés nem történt, az anyagi kár 300-ezer korona.

Rendőrségi hírek

• **Lopással gyanúsították** M. L. komáromi lakost, aki augusztus 18-án pénzt lopott M. L. és M. S. helyi lakosok zsebéből. Az ügyben folyik a nyomozás.

Holczér László főhadnagy

Nyári egyetem

A Szlovákiai Magyar Pedagógusok Szövetsége hatodik alkalommal rendezett nyári egyetemet. A Tiszti Pavilon dísztermében e héten hétfőn előbb Stubendek László mérnök, Komárom alpolgármestere, majd Sidó Zoltán, az SZMPSZ elnöke üdvözölte a több mint 150 jelenlévőt, akik Szlovákiából, Magyarországról és Erdélyből se-reglettek össze, hogy hallgatói legyenek az egyhetes előadás-sorozatnak. A megnyitót követően Dr. Hegedűs Loránt református püspök tartott mintegy kétórás előadást Az ezredforduló felé címmel.

Jótekonysági fesztivál

Augusztus 22-e és 25-e között nagyszabású négynapos jótekonysági fesztivált rendeznek Komáromban. A Tiszti Pavilon előterében felállított hatalmas sátorban péntektől hétfőig jeles hazai és magyarországi művészek szórakoztatják majd a közönséget. A belépti díjakból befolyó összeget az árvízkarosultak javára fordítják.

Jut eszembe...

Kánikulai hideg zuhany

Ebben a tikkasztó nyárban igazán üdítőleg hat egy kis hideg zuhany — vélhetik az illetékes Urak, akiket jó sor(s)uk bizonyára nem hagyott abban a kiszolgáltatott helyzetben, hogy panellakóként tengessék életüket. Így azt sem tudhatják, milyen csúcs az az érzés, ha az ember izzadtan, porosan hazamegy és semmi másra nem vágyik úgy, mint egy üdítő zuhanyra. Megeresztli hát a csapot, ahonnan azonban csak jéghideg víz folyik. A „pirosból” mindössze erőtlen szörcsögés hallatszik, majd csendben „kileheli a lelkét”. Történik pedig mindez szerdán, s az áldásos helyzet még a következő héten is tart. Hogy meddig?

— Nem lehessen azt tudni! — vakarná a fejét Micimackó, látván, hogy a „mentőbrigád” miként szőszmötöl, keresi mindhiába a baj forrását, a csőtörés helyét. Mi pedig — miután több-kevesebb türelemmel kibőjtöltük a minden nyáron bekövetkező kéthetes karbantartási szünetet — most újra vizet melegítgetünk és aggódva figyeljük az ablakunk alatt szaporodó földhányásokat: Vajon melyik lesz az „gazi”? Közben pedig azon törjük a fejünket, miként lehet az, hogy azelőtt egy-két nap alatt mindig sikerült megjavítani a csőtöréseket? Vagy már a csőtörés sem a régi? S hogy miért e türelmetlenség? Tessék kérem „önerős” vízmelegítéssel végigcsinálni egy három-négy-öttagú család minimum esti fürdetését, a napi többszöri mosogatást, aztán majd megbeszéljük, kinek meddig terjed a túrelme.

De félre a tréfával: a meleg víz a fogyasztók által alaposan megfizetett szolgáltatás. Ez pedig azt jelenti, hogy nemcsak a fogyasztónak, hanem a szolgáltatónak is vannak kötelességei. Például ún. bejelentési kötelessége, ami magyarul annyit jelent, hogy műszaki hiba esetén legalább annyira méltatnák az érintett lakókat, hogy a bejárati ajtókra ragasztott értesítőkön tájékoztatnák őket a bekövetkezett helyzetről és a hiba eltávolításának várható időpontjáról. Még akkor is, ha az illető szolgáltató monopolhelyzetben van. Vajon mit szól mindehhez a komáromi TEKOM-therm Kft?!

—nkzs—

Méltóképpen megünnepelni a 200. évfordulót

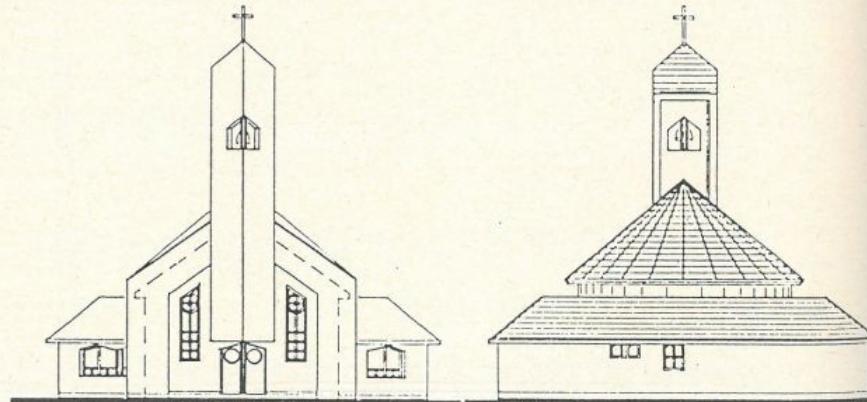
(Befejezés az 1. oldalról)

egymást követték a jelentős események. Július végén a déalföldi szlovákok áttelepülésének 50. évfordulója alkalmából Izsán lerakták egy új evangélikus templom alapjait. A szomszédos községben még 1947 előtt mintegy 600 lelket számlált a hitközség, az áttelepülés után lélekszámuk 2 470-re emelkedett.

— A komáromi Schwarz házaspár tervei alapján épül fel a nemes egyszerűségű, a kor szellemének és a templom küldetésének megfelelő épület, amelyhez gyülekezeti tanácsterem is tartozik majd. A templom alapkövének megszentelését számos hazai és magyarországi egyházi méltóság jelenlétében Ivan Osuský püspök végezte. Az alapkö felirata (Dicsőség a magasságban Istennek!) megegyezik a békéscsabai evangélikus nagytemplom feliratával, s ez is jelzi majd a szülőföld és az ötven évvel ezelőtt ide települtek lelki kapcsolatát — mondja a lelkes.

— Az izsai gyülekezet komoly megpróbáltatását jelenti majd ez az építkezés, hiszen lényegében önszervezésből, saját erőből kell elvégezni a munkát. Számításaink szerint 5-6 millió koronás beruházásról van szó, amit megszervezni nem olyan könnyű. Az

A Komáromi járás területén az elmúlt fél évszázad alatt nem épült evangélikus templom, csupán helyiségek átalakítása történt istentiszteleti célokra. Az evangélikus egyháznak ugyanolyan szellemi felújítást kell elvégeznie, mint amire valamennyi keresztény és



Az új izsai templom tervrajza

izsai önkormányzat, a szövetkezet, a hívek, a hazai és a külföldi testvérgyülekezetek összefogásának lesz majd egy maradandó emléke ez a templom, amelynek építésébe hamarosan belefogunk.

keresztényen egyháznak szüksége van. Öszintén kívánjuk, hogy ez a munka sikerrel járjon, méltó legyen a kétszáz éves múlthoz és az alapkö felirata az isteni tanítás alapján folytatódjon: Békesség a Földön a jóakaratú embereknek!

Vásári pillanatképek

Csütörtökön a DP Globál dolgozói „megszállták” Gúta főterét. Felállították a hagyományos vásári kaput, útbaigazították a lassan gyülekező árusokat, akiknek „dömpingje” péntek hajnalán érkezett meg. Délutánra megérkeztek a kézilabdatorna résztvevői, s a kora esti órákban már érződött az ünnepi hangulat. A fullasztó melegben jót tett az utcák „mosatása”, amit máskor is szívesen fogadnának a gútaiak.

Pénteken reggel nyolckor hivatalosan is megnyitotta kapuit a vásár, amelyre évről-évre mind több árus érkezik. A szervezés valóban méltó a dicséretre. Minden árusnak adott helye volt, s a sátrak előtti térségen is kellő nagyságú terület állt rendelkezésre a nézelődéshez, vásárláshoz. Úgy tűnt viszont, hogy egyre kevesebb pénzük van az embereknek, s inkább a kíváncsiság, mint a konkrét vásárlási szándék vezette őket a vásárra. Az árufelvételek bőséges kínálatánál észrevehető volt a különbség a minőségi és a bóvli között. A hagyományosan visszatérő és töretlen népszerűségnek örvendő kürtöskalácsos mellett a harmincas évek hangulatát idézhették fel az idősebbek a mézeskalácsos sátránál. A szentantali házaspár termékei között éppúgy volt tükrös mézeskalácsszív, mint mosolygós szemű, szó szerint ennivaló hintáló és mackó.

Újgazdagék is megjelentek a vásáron, s a csábos szeműre festett „nagysasszony” hosszú tranzakció keretében ezúttal is felülmúlta önmagát. Részletek a versenytárgyalásból:

— Ottan azt az izét mutassa már meg! Nem aztat, hanem emeztet. Aztot.

A árus egyszerűre két kézzel kap a remekmű után, remegő kézzel nyújtja a potenciónalis vásárló felé.

— Ez orginális? Sokat kibír?

Még a sátoztető alatt is látszik, ahogy az árus elsápad, majd agytekervényeinek csikorgása is hal-

latszik, amint próbálja a hölgyemény kérdését megfejteni. Mert ugyebár elképesztően nagy baromnak kell lenni ahhoz, hogy valaki „orginálisnak” nézzen egy futószalagon gyártott gipsz Szűz Mária szobrot, nem is szólva arról, hogy milyen célra kelhet az valakinek, mit és mennyit kell kibírnia. Azután édesded mosollyal fordul a vásárló felé:

— Természetesen egyedi darab és nagyon strapabíró — mondja. A hölgy bólint, a férj fizet, majd együtt indulnak a következő árus felé, hogy feltehetően egy „eredeti” — vagyis gútaias orginális — festményt vegyenek. A kép témája valószínűleg szarvasbögés lesz téli tájjal, vagy aranyos kiscicák önfeledt játszózása a pamutgombolyaggal...

— Hiába volt a vásár úgymond fizetés után, az emberek inkább nézelődnek, mint vásárolnak — panaszkodik az egyik árus, akinek fogasain ott sorakoznak a szép, minőségi ruhák, öltönyök, nadrágok. — Nálam nincsenek kínai, vagy vietnami, egyszer felvehető ruhák, én szeretem a minőségi árut, s az árak sem elfogadhatatlanok. Mégis mit mondjak? A legnagyobb üzletkötésem egy szövetnadrág eladása volt, amit az egyik szomszédos áruskolléga vásárolt meg.

Idén a közbiztonság tekintetében is példás rend uralkodott a városban. Volt ugyan két, viszonylag nagy anyagi kárral járó közlekedési baleset, de személyi sérülés nem történt. Mindkét esetben vendégségbe érkezők feleltek meg a belvárosban érvényes kötelező „jobbkezeszabályról”. A háromnapos rendezvénysorozat legdrámaibb eseménye viszont pénteken este történt. Egy fiatalasszony a családi veszekedést egyszer s mindenkorra beszüntetendő Brünni lakótelepi otthonuk 4. emeleti balkonjáról a mélybe vetette magát. A kihívott orvos már csak a halál beálltát tudta megállapítani.

—m—

Segítséget a rászorulóknak!

A Nők Szlovákiai Demokratikus Szövetsége komáromi alapszervezete gyűjtést szervezett az észak-szlovákiai árvízkarosultak megsegítésére. Az Általános Hitelbank komáromi számlájára (VUB Komárno, 5039-2832-142/0200) a múlt hét folyamán a következő adományok érkeztek:

a komáromi Mária Zeleňanskától 100 korona, az őrsváralusi Fülöp Zsuzsanna mérnöktől 300 korona, a komáromi Nagy Olga mérnöktől 500 korona, a komáromi Marta Dudášovától 200 korona.

Itt jegyezzük meg, hogy a Nők Szlovákiai Demokratikus Szövetsége komáromi alapszervezetének küldöttsége e hét szerdáján keresi fel az árvízkarosult községeket, hogy a helyszínen mérhessék fel, milyen konkrét segítségnyújtásra van szükség.

Továbbra is várják a jószívű adományokat!

Olvasta már?

Az Európa Könyvkiadó még 1991 szeptemberében indította útjára megújított, külsejében is vonzóbb Diákkönyvtár sorozatát, melynek keretén belül a magyar és a világirodalom remekeit juttatja el a fiatal és felnőtt olvasók kezébe. Ebben a sorozatban jelent meg **William Golding A Legyek Ura** című regénye. Az alapötletet Michael Ballantyne angol író népszerű ifjúsági kalandregénye, a „Korallsziget” adta, amelyben lakatlan szigetre került angol úrigyerekek megszervezik az eszményi társadalmat. Golding ennek az idillikus történetnek az ellenpéldáját, szatírát adja. A történet a jövőben, egy elképzelt háború idején játszódik, s színhelye ugyancsak egy lakatlan korallsziget, ahová egy lefőtt repülőgépről kerül egy csapat különböző korú iskolásgyerekek. A felnőtt felügyelet nélkül maradt lurkók először szintén megpróbálják megszervezni a maguk „társadalmát”, ám az egyre szervezettebbé, kaotikusabbá válik, s a fiúkról az elröngyölydött ruhadarabokból együtt lassan le hull a jólneveltség s odavesznek az erkölcsi gátlások is. Az elvadult fiúk számára már nem az életadó, s egy esetleg arra vetődő hajó számára jelzéseként szolgáló tűz táplálása a legfontosabb, ehelyett teljesen átadják magukat a gyilkolás, a vadászat örömeinek. S a szigeten úrrá lesz a gonosz, jelképesen átveszi a hatalmat a Legyek Ura, egy karóra húzott disznófej, melyet ellepnek a lakmározó legyek... Hogy mi történik ezután, az kiderül ebből a remekül megírt, szívszorítóan igaz könyvből, mely a nemrégiben a moziban vetített azonos című film alapjául szolgált.

—nkzs—

Selye Napok —immár hetedszer

(Befejezés az 1. oldalról) egészségére gyakorolt hatásáról. Este Korpás Éva énekel.

Szombaton 15 órától beszélgetésre kerül sor élvonalbeli komáromi sportolókkal, amelyet 16 órától író-olvasó találkozó követ. Ez alkalommal Dr. Szeberényi Zoltánnal, a közelmúltban megjelent (Cseh)szlovákiai magyar irodalmi lexikon társszerzőjével találkozhatnak az olvasók. Ezt követően 17,30 órától Csáky Pál

parlamentari képviselő előadására kerül sor. Tizenkilenc órákor felép műsorával a Borostyán együttes, majd emlékszó felállítására kerül sor a Csemadok-székház udvarában. Vasárnap, a hetedik Selye Napok zárónapján 10 órától istentiszteletet tartanak a református templomban, majd a résztvevők 11,20 órákor koszorút helyeznek el a Selye-emléktáblán.

(th)

Idejében szólunk

Megfigyeléseink szerint már augusztus elejétől folyamatos a **vetési bagoly** rajzása. Ez elsősorban az ősi vetéseket veszélyezteti, jelentős kárt tehet azonban a másodvetésű növényekben is. A lepkék a jobban felmelegedő területekre rakják tojásaikat. A házikertekben tehát a már felszedett növények kevésbé gyomos ágyásaiba, vagy a ritkább tériállású fejletlen zöldségfélékre.

Veszélyes most még a **káposzta-bagoly** lepkék tömeges rajzása is. Ezek a vetési bagolylepkétől eltérően a sűrű növényzetet, a párásabb mikroklimát kedvelik. Nagy kárt okoznak a lomboszat és a termések megrágásával, szennyezésével. A leginkább veszélyeztetett növények közé tartozik a paprika, a gyökérzöldség és főleg a

káposztafélék. Hatásos permetszerek a következők: Consult 100 EC (0,04%), Decis 2,5 EC (0,05%), Karate 2,5 EC (0,02%), Vaztak 10 SC (0,03%), Reldan 40 EC (0,125%), Sumithion 50 EC (0,2%).

Nem lehet lebecsülni a fertőzési veszélyt, ugyanis a kártétel kialakulása — a lepkék vándorlása folyamán — igen egyenlőtlen és a veszélyes körzeteket nehezen lehet behatárolni. A tojáskelésra igen kedvező területeken ott is kialakulhat az erős fertőzöttség, ahol egyébként a lepkésűrség alacsony volt. A lepkék rajzása és kelése igen elhúzódott a változó időjárás hatására. A lárvák kelése már elkezdődött, így a veszélyeztetett területek fokozott ellenőrzést ki-

vánnak. Augusztus második felében az utóbbi években rendszeresen túlszaporodik a **közönséges liszteske**. Zöldségféléinket, de különösen a káposztaféléket telepszik meg előszeretettel. Rövid idő alatt nagy telepeket alakít ki a levél fonákján. Szívogatásával, de főleg édes váladékával okoz károkat, melyeken azután megtelepedik a korompenész és a termék elértékelődik. Ellenük sikeresen használhatjuk az Actellic 50 EC (0,2%), Basudin 60 EC (0,1%) és a Diazinon 60 EC (0,1%) permetszereket.

Folytassuk a gyökérzöldségekben a lisztharom elleni védekezést. A késői burgonyát és a paradicsomot védjük rendszeresen a burgonya-**vésztl.**
Csekes Zoltán mérmők

Horoszkóp

VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.) Ön nem tartozik a fiórtölők táborába. A munkahelyén többen főbosszantják, de ez nem ok arra, hogy ne gondolja meg, kinek mit mond. Olyanokat is megsért, akik segítségére vannak.

HALAK (II. 21. – III. 20.) A munkahelyi szerelem izgalmas, de nem önkéntes való. A titoktartás ugyanis nem erénye, márpedig ezt a kapcsolatot mindkettőjük érdekében jó lenne elrejteni a világ elől. Munkahelyén anynyi a teendője, hogy észre sem veszi, és már vége is a hétnek.

KOS (III. 21. – IV. 20.) Ideje nagy részét lekötik a családi kötelezettségek, ugyanis családtagjai több törődést igényelnek, mint mások. Egyelőre azonban nem érzi tehernek a kialakult helyzetet. A héten kötött szerződések nagyon kedvezően alakítják majd a jövőjét.

BIKA (IV. 21. – V. 20.) Ha a helyzet úgy alakul, legyen bátorsága dönteni, akár a végleges szakítás mellett is, hiszen már régóta szabadságra vágyik. A munkahelyén most sok kellemetlen döntés várja, de sikerül mindent úgy megoldania, hogy senkit se haragítson magára.

IKREK (V. 21. – VI. 21.) Kellemes hétnek ígérkezik ez a mostani. Senki nem ronthatja el, önt kivéve. Csak akkor lehet baj, ha partnerétől olyasmit kíván, amire képtelen. Fogadja el olyannak, amilyen és meglátja, boldogok lesznek. Most lehetőséget kap arra, hogy bebizonyítsa, mennyivel többre képes, mint amennyit eddig nyújthatott.

RÁK (VI. 22. – VII. 22.) Szíve ismét lángra lobban, s talán ezúttal meri vállalni ezt az új érzést. Baj csak akkor van, ha már elkötelezte magát, valaki mellett. A bujkálás idegen a vérmérsékletétől.

OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.) A család talán ellenzi a partnerét, az is lehet, hogy mindaz, amit szülei mondanak, őszinte féltésből fakad, mégsem biztos, hogy meg tudják győzni önt. Az idő majd bebizonyítja, hogy kinek volt igazza.

SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.) Néha a véletlen kedvezőbb helyzetet teremthet, mint amit eltervezett. Ne sajnálja, ha a gondosan kigondolt randevű elmarad. Boldogabban alakul a hete, mint remélné. Legyen óvatos, munkatársai között van valaki, aki az ön boldogsága ellen próbál tenni.

MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.) Már kompromisszumra is hajlandó a békeségért. A világ mindig is irigyelte nyugalmáért, de a mostani helyzetben még az ön béketűrése sem tudja minden körülmények között megakadályozni a veszekedést. Tartsa magát elképzeléséhez, de azért hallgassa meg kolégáinak a véleményét is.

SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.) Érzelmileg labilis, elsősorban az uralkodási vágy élt önben, azt hiszi, az igaz szerelem, amit ön annak vél, s partnere nem szeretheti, ha nem engedelmeskedik mindenben önnek. Munkahelyén mindenkiben ellenséget lát, pedig csak az történt, hogy új kerékváltásban mennek tovább a dolgok.

NYILAS (XI. 23. – XII. 21.) Higgyen a személyes varázsában. Ha nem bízik magában, akkor hogyan várhatná el, hogy mások bízzanak önben. Az, aki szép szavakkal ostromolja, egészen biztos, hogy segítségére lenne a gátlásai legyőzésében.

BAK (XII. 22. – I. 20.) Váratlan ajánlatot kap, amit nem szabad azzal visszautasítania, hogy ez nem illik hozzá, és megalapozza jövőjét. Rossz hangulatát még kedvese sem tudja eloszlatni, sőt, minden próbálkozásával csak felbosszantja önt.

M Ű S O R A J Á N L A T

SZOMBAT

Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 9.10 Kapcsolj bel!, 11.05 Napos part prêmes vendégei, 12.10 Ó-Európa, 12.30 Família Kft., 13.00 Megperzselt szívek, 13.50 Autók, 14.30 Az élő tenger, 15.00 Epeios-akció, 16.55 Helló, Magyarország!, 17.45 Panoráma, 18.50 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.15 Csodálatos landolás (amer.), 21.50 Hogyan legyünk nők anélkül, hogy behalnánk? (spanyol), 23.15 Emerson Lake and Palmer-koncert

Budapest 2

8.00 Gazdaképző, 8.30 Nemzetiségi magazinok, 11.05 Az Onedin család, 12.05 Arborétumok, gyűjteményes kertek, 12.20 Szörny vagy áldozat?, 12.55 Telesport, 14.10 A tóparti ház (német), 15.00 Dallamról dallamra, 15.30 Telesport, 19.05 Unokáink is látni fogják, 19.40 Família Kft., 20.20 Mesterművek, 20.30 Körüti esték, 21.30 Műteremben, 22.10 Telesport

Duna Tv

7.05 Reggeli muzsika, 7.35 Szpiru és Fantázió, 8.00 Az én szeretett városom, 8.15 Babar, 9.10 Találkozás a pingvinekkel, 11.05 Cousteau kapitány újra felfedezi a világot, 12.55 Elcsérelt ember (magyar), 14.05 Protestáns világ, 16.10 Magánterület, 16.45 Solyomszem, 17.30 Mese, 18.20 Trópusi hőség, 19.10 A rock hősei, 20.05 Az univerzum fotográfusa, 21.00 Híradó, 21.35 Casanova visszatér (francia), 23.45 Madigan (amer.)

Pozsony 1

13.15 Elérhető távolságra az ég (román), 14.55 Besztercebányai megye, 15.25 Triangulum, 16.15 Dokumentumfilmek, 17.15 Görögország, 18.10 Családi magazin, 18.40 Vetélkedő, 19.10 Szépségmagazin, 20.00 Szórákunk!, 21.55 Rocca felülvilág (olasz), 23.30 A legtermészetesebb (spanyol)

Pozsony 2

15.15 Rántotta, 16.10 Úszó-vb, 17.50 Egyházi műsor, 18.10 Catwalk (amer.), 19.20 Egyházi műsor, 20.00 Baywatch, 20.45 Vetélkedők, 21.35 Tudomány, 21.55 Színészportré

Markíza TV

7.00 Kakao, 9.00 Ismétlések, 10.00 Barátok, 10.30 Felkészültél? (kanadai), 11.00 Seaquest (amer.), 12.00 Szupersport, 14.00 Tenger alatti világ, 14.25 MacGyver, 15.20 TopSport, 15.50 Mondj valamit (amer.), 17.30 Egy lábbal a sirban (angol), 18.00 A partiórság (amer.), 19.30 Barátok (amer.), 20.00 Mentsd meg az életet (amer.), 22.05 A gyanú céltáblája (francia-amer.), 0.05 Nő? (olasz)

Bécs 1

6.00 Conchetti-tévé, 11.55 Minden oké, Corky, 12.45 Forma 1, 14.05 Sorozatok, 18.00 Labdarúgás, 19.30 Híradó, 20.15 Havanna (amer.), 22.35 Boszszúvagy 4 (amer.), 0.05 Leplezett hevílet (amer.), 1.35 Védtelenül (amer.)

Bécs 2

9.05 Kriminális, 9.15 Főzőcske, 9.40 Barátnóm, Irma a vadnyugatra megy (amer.), 11.10 Cápá 23 (amer.), 13.10 Tizenegy év és egy nap (német), 14.45 Osztálybunyó (német), 18.00 Szerencsekerék, 20.15 Szórakoztató műsor, 22.25 Társkereső, 22.50 Hokedlizar, 0.20 Elárult szerelem (olasz)

A Szlovák Rádió

magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Slágermúzeum, 13.00 Szép szó, 13.40 Szimfonikus zene, 14.10 Musicalek, 15.00 Zenei kórséta, 15.30 Vállalkozók műsora, 16.05 Köszöntő, 18.00 Műsorzárás

VASÁRNAP

Budapest 1

7.35 Hagyd aludni a mamát és a papát!, 7.55 Így szól az Úr!, 8.05 Gyerekeknek, 8.55 Kismaszat és a Gézen-gúzok, 10.10 Fekete bárány, 10.30 Hímnem, 11.00 Három kívánság, 12.30 A rejtélyes hajós, 14.30 Az élő tenger, 15.00 Leg, leg, leg, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.30 Zenés beszélgetés Richard Claydermannal, 18.00 Mesélő cégtáblák, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.15 A csoda (angol), 22.30 Interjú

Budapest 2

8.00 Juli-suli, 8.30 Ürgammák, 9.00 Hol-mi?, 9.30 Ombudsnó, 10.05 Az Onedin család, 13.05 Zalából szól a nóta, 13.30 A kölcsönkapott Föld, 16.45 Horizont, 17.14 Baywatch (amer.), 18.05 Klub '87, 18.30 Tranzit, 19.00 Esti mese, 19.15 Itt ARTunk, 20.00 Játék határok nélkül, 21.30 Xénia-láz tanévzáró buli, 22.25 Telesport, 23.25 Ezredvégi beszélgetések

Duna Tv

7.45 Egyházi műsor, 8.00 Hogyan épült, 8.50 Orángután Zsófi kalandjai, 8.55 Magánterület, 9.50 Aacheni kincs, 10.25 Pentaton, 11.35 Amiről a kövek mesélnek, 12.30 Tóth János operatőr, 13.40 12 olasz város, 12 olasz filmrendező, 19.05 Nevelj hollót! (spanyol), 21.30 Múltból vett jövő, 21.55 Benvenuto Cellini élete (olasz), 0.05 Tízparancsolat

Pozsony 1

14.55 Egyházi magazin, 15.20 Millió (francia), 16.45 Puszító víz, 17.15 Kalandok (olasz), 17.45 Willi Fogg, 18.10 A természet világa, 19.10 Naptár, 20.00 Mellékhatások (kanadai), 20.50 Kandi kamara, 21.50 Erzékeny helyek (cseh), 23.20 Film és videó

Pozsony 2

14.45 Természetfilm, 15.15 Trezor, 15.40 Kultúra, 16.10 Úszó vb, 17.50 Autókrossz, 18.55 Lumen 2000, 20.00 Labdarúgás, 22.35 Vízisi Eb

Markíza TV

7.00 Gyermekfilmek, 9.00 Ismétlések, 10.00 Barátok, 10.30 Alexa titkos világa (amer.), 11.00 Kung Fu, 12.00 Superman (amer.), 13.00 MacGyver, 13.55 Belga Nagydíj, 16.05 Az elveszett völgy (szlovák), 17.30 A Silván család, 18.00 A partiórság (amer.), 18.50 Bravisszímó, 19.30 Barátok, 20.00 Herkules I. (amer.), 21.20 Érintsd meg és meghalsz! (olasz), 23.05 Highlander, 23.55 Dillinger (amer.)

Bécs 1

6.00 Conchetti-tévé, 9.30 Forma 1, 10.05 A fekete táltos visszatér (amer.), 11.45 A féktelen kőlyök (amer.), 13.00 Sport, 16.10 Miami ügy (amer.), 17.35 Mr. Bean, 18.30 Sport, 20.15 Rendőradadémia 4 (amer.), 21.45 Columbo, 23.00 Ének az esőben (amer.), 2.15 Felhívás táncra (amer.), 3.45 Csináld belőlem bábkirályt! (amer.), 5.15 Ez ám a tánc! (amer.)

Bécs 2

9.05 Univerzum, 10.15 A Bécsi Filharmonikusok hangversenye, 13.05 Heti körkép, 13.30 Kisebbségeknek, 14.30 Veszélyes állatok, 15.00 Az 1-es rendőrszolgálat, 15.25 Magas fenyők (osztrák), 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 20.15 Álomhajó (német), 21.55 Politikai csejvek, 23.15 Maradona

A Szlovák Rádió

magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Romantikus zene, 10.10 Mese, 10.25 Kölyökvilág, 11.00 Kulturális körkép, 11.30 Nótacsokor, 12.10 Randevű, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazaitájakon, 16.05 Köszöntő

HÉTFŐ

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A haszonle-sők, 9.40 Linda, 10.30 Gyerekeknek, 11.00 Walt Disney bemutatja, 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.00 Szünidőre, 16.30 Sportakadémia, 17.05 Zöldövezet, 17.35 Kapcsolj bel!, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 A szív szavai (amer.), 21.05 Frei-Dosszié, 21.55 Boldogtalan kalap (magyar)

Budapest 2

15.25 NAT-tól tartok, 16.05 Victor Borge, 17.05 Kertváros, 18.00 Körzeti híradók, 18.15 Európa híres kastélyai, 18.40 Mesterművek, 19.00 Telesport, 20.55 Term, 21.30 Telemázli, 22.00 Híradó, 22.15 Aktuális, 22.45 Táncvár

Duna Tv

8.30 Vállalkozóképző, 9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.50 Képes krónika, 12.40 Emlékképek, 13.00 Postabontás, 13.55 Popeye, 14.10 Trópusi hőség (kanadai), 15.05 Tarkabarka, 16.30 Harmónia, 17.05 Zűzavaros vakáció (angol), 17.30 Mese, 18.20 Doktor Finlay (skót), 19.15 Európai ablak, 19.50 A világegyetem enciklopédiája, 20.35 Esti kérdés, 21.30 Látóhatár, 22.05 Operamesék

Pozsony 1

14.40 Aranykapu, 16.05 Tudományos show, 16.30 Kisiskolásoknak, 17.30 Szipky, 18.00 Spirál, 18.40 Pexeso, 19.00 Esti mese, 19.10 Az ember és a város, 20.00 A makacs Vinco (szlovák), 21.15 Helen szemei (francia), 23.00 Portréfilm, 0.00 Film és videó

Pozsony 2

16.50 Tangó, 17.50 Ételreceptek, 18.25 Esti mese, 18.35 Élet a kastélyban, 20.00 Sport, 21.00 Kriminális, 21.30 Hírek, 22.10 Triangulum, 22.50 Komolyzenei koncert

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Sport, 14.00 Deka, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 MAX Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Szervusz, doktor bácsi!, 18.00 Mária, 19.00 Híradó, 19.30 Barátok, 20.00 X-akták (amer.), 20.50 Cobra (kanadai), 21.35 Mentők (ausztrál), 22.50 A három lány (szlovák)

Bécs 1

6.55 Conchetti-tévé, 8.35 Sorozatok, 9.25 Havanna (amer.), 11.55 Conchetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az A csapat, 16.25 Airwolf, 17.15 Thajföldön tűnt el, 18.05 Alf, 19.00 Karolina a városban, 20.15 Kend a portásra! (amer.), 21.35 Elhibázott nászéjszaka (amer.), 23.10 Utórbannás (amer.), 0.30 Bosszúvagy 4 (amer.), 2.05 A pincebogarak átalakulása (francia)

Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.50 Ismétlések, 13.10 A kedves család, 13.55 Anna Maria, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozott, Ausztria!, 19.00 Tartományi stúdió, 20.15 Péter és Pál, 21.05 Téma, 22.30 Találkozhatsz, 2.05 Isten hozta Ausztriában

A Szlovák Rádió

magyar adása

14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.05 Pavilon

AUGUSZTUS 23-TÓL 29-IG

KEDD

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A haszonlesők (angol), 9.40 Magnum (amer.), 10.30 Gyerekeknek, 11.05 Nyár Lesmonában, 14.15 Szivtíró gimí, 15.00 Szünidőre, 16.30 Sportakadémia, 17.05 Maja, a méhecske, 17.30 Kapcsolj be!, 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Tévédoktor, 18.30 Típp-Hopp!, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.05 Megperzselést szívek (francia), 21.00 Szenes Andrea-show, 22.05 Anyám kastélya (francia)

Budapest 2

14.30 NAT-tól tartok, 15.30 Charlie Grace (amer.), 16.25 Alpok-Duna-Adria, 17.00 Körzeti híradók, 18.00 Az Onedin család, 19.00 Telesport, 21.00 Kriminális, 21.30 Mindent vagy semmit!, 22.15 Aktuális, 22.45 A vándor (angol)

Duna Tv

9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.25 Babar, 9.50 Képes krónika, 10.55 Európai ablak, 11.30 Harmónia, 13.50 Gyermekéveim (orosz), 15.25 Helikon, 16.00 A természetudomány mérőföldkövei, 16.15 Heuréka! Megtaláltam!, 16.45 Verselemzés, 17.05 A hetedik kontinens felfedezése, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 A tenger munkásai (francia), 19.25 Héthatár, 20.00 Gazdakör, 20.35 Esti kérdés, 21.35 Az utolsó metrő (francia)

Pozsony 1

13.15 A Vörös-tenger expedíció, 13.40 Sport, 14.30 Dokumentumfilm, 15.00 Triangulum, 15.50 A művészet története gyerekeknek, 16.15 Thaiföldi képeslap, 16.30 Gyermekműsorok, 17.15 Szkippy kalandjai, 17.40 Szerencsekerék, 18.15 Szemtől szemben, 18.40 Vetélkedő, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Családi ügy (olasz), 21.40 Szórakozunk!, 22.50 Hitel, 23.3 Érzékeny helyek (cseh)

Pozsony 2

17.55 Hitel, 18.35 Élet a kastélyban, 19.30 Atlétikai nagydíj, 22.40 Vég nélküli élet (szlovák)

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Cobra, 13.45 Érdekességek, 14.00 X-akták, 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Händel utolsó esélye (szlovák-kanadai), 18.00 Mária, 19.30 Barátok, 20.00 Ralph király (amer.), 21.40 Árnyékban, 22.15 Magnum (amer.), 23.20 Civilben (angol), 0.15 999 (angol)

Bécs 1

6.20 Confetti-tévé, 8.50 Sorozatok, 10.25 A féktelen kölyök (amer.), 11.55 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az a csapat, 16.25 Airwolf, 18.05 Alf, 19.00 A dadus, 20.15 A sztár (amer.), 21.45 Walker, a texasi lovasrendőr, 22.30 Isten veled, király! (amer.), 0.50 A kerékpáros kereskedők (amer.), 2.30 Védetlenül (amer.), 4.15 A nap, amelyen lángba borult a Föld (brit)

Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.50 Ismétlések, 13.10 A kedves család, 13.55 Anna Maria, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdagok és szépek, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 20.15 Univerzum, 21.10 Riport, 22.30 A vad kommunák (NSZK), 23.00 Két férfi, egy eset, 0.05 Eső New York-ban (amer.), 0.15 Csendélet, 1.15 A nemzetközi videófilmverseny

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Angol nyelvtan, 14.20 Népdalok, népi muzsika, 14.30 Hazai tájakon, 15.05 Pavilon

SZERDA

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 Haszonlesők, 9.40 Linda, 10.35 Cigánykerék, 11.10 Három a doktor, 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.00 Szünidőre, 16.00 Zúr hátán zúr (német), 16.35 Sportakadémia, 17.05 Hagyomány, korszerűség, jövő, 17.35 Kapcsolj be!, 18.00 Gyorssegély, 18.15 Alfa szolgálat, 18.25 Az örök szövetség, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.05 Show-bálvány, 22.15 Az út (török)

Budapest 2

14.35 NAT-tól tartok, 15.35 Püder, 16.05 Köznapi legenda, 17.20 Segítőtárs, 18.00 Körzeti híradók, 19.05 Derrick (német), 20.10 Klípmix, 20.20 Telesport, 22.20 Mindent vagy semmit!, 22.50 Aktuális, 23.20 A vándor

Duna Tv

8.30 Vállalkozóképző, 9.00 A Fehér Agyar legendája, 11.25 Gazdakör, 12.00 Déli harangszó, 12.40 Hogyan segíti Magyarország az Egyesült Államokat?, 13.45 A fekete arany története, 14.15 Az olasz művészet enciklopédiája, 15.40 Az én szeretett városom, 15.55 Váratlan utazás, 17.20 Mese, 18.20 Meztelen diplomata (magyar), 19.45 Szlovákia műemlékei, 20.35 Esti kérdés, 21.20 Sportpercek, 21.35 Éljen a szerelem! (kínai)

Pozsony 1

14.55 Baywatch, 15.40 Atlanta, 16.00 Dusan Dusek író, 16.30 Kisközségeknek, 17.30 Az állatkertben (ausztrál), 18.00 Szerencsekerék, 18.50 Gyerekeknek, 19.00 Esti mese, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.00 Derrick, 21.00 Sajtóklub, 21.35 Örökzöld dallamok, 22.25 Jazz

Pozsony 2

18.25 Esti mese, 18.35 Élet a kastélyban, 20.00 Cousteau: A világ újrafelfedezése, 20.50 Gustáv Papp operanékes

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 A vadon, 13.30 A Silván család, 14.00 999 (angol), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Liszt rapszódia (szlovák-kanadai), 18.00 Mária, 19.30 Barátok (amer.), 20.00 A Chicago Hope-i kórház (amer.), 20.50 Az okos is vétkezhet, 21.40 Sherlock Holmes kalandjai (angol), 22.35 Hírek, 22.55 Zorba, a görög (görög)

Bécs 1

6.00 Gyermekműsor, 9.20 California Highschool, 10.30 Columbo, 11.55 Confetti-tv, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az a csapat, 17.15 Labdarúgás, 20.15 Labdarúgás, 22.30 Tethely, 0.05 Apák és fiúk (NSZK), 2.10 Ismétlések

Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.50 Ismétlések, 13.55 St. Benedikt lakói, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 20.15 Rosamunde (német), 22.30 Riportfilmek, 0.05 A kis viskó (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Country zene, 14.25 Anyanyelvünk, 14.30 Kulturális körkép, 15.05 Pavilon

CSÜTÖRTÖK

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.05 A haszonlesők, 9.40 S. O. S. szobafogság, 10.50 Benedek Elek meséi, 11.05 Erdészház Falkenauban (NSZK), 14.15 Szivtíró gimí, 15.00 Szünidőre, 16.35 Sportakadémia, 17.05 Kormányváró, 17.30 Kapcsolj be!, 18.15 Tévédoktor, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.05 Szomszédok, 20.40 Friderikusz-show, 22.45 Grófi szérún...?, 23.40 A jazz 100 éve

Budapest 2

14.05 NAT-tól tartok, 15.05 Palackposta, 15.35 Gyerekeknek, 16.00 Ahol a jövő évezred technikája születik, 16.15 Segítség!, 16.25 Életmód 2000, 17.00 Orson és Olivia (francia), 17.30 Top 40, 18.00 Körzeti híradók, 19.05 Az Onedin család, 20.10 Játék határok nélkül, 20.25 Körző, 21.05 Telesport, 21.30 Mindent vagy semmit!, 22.00 Híradó, 22.15 Aktuális, 22.45 Pókstratégia (olasz)

Duna Tv

9.00 A Fehér Agyar legendája, 9.25 Babar, 9.50 Képes krónika, 12.05 Lapozó, 12.40 Néptáncok, 12.45 Amerikai magyar életsorok, 15.35 Amiről a kövek mesélnek, 15.55 Törjétek szét az igazságtalanság bilincseit!, 16.30 Tájak, fortélyok, asszonyok, 17.05 Frida (norvég), 17.30 Mese, 18.20 Hosszú búcsúzások (szovjet), 20.00 Váltó, 21.20 Sportpercek, 22.05 Mesidor (svájci)

Pozsony 1

14.055 Jean Orleans énekel, 14.35 Riportműsor, 15.05 A megtaláló, 15.30 Gyermekdalverseny, 16.10 Pályaválasztás, 16.25 Természetfilm, 16.40 Ifjúsági magazin, 17.20 Szkippy kalandjai, 17.40 Szerencsekerék, 18.15 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.10 A gombákról, 19.30 Ma, 20.00 Quinn doktor (amer.), 20.50 Mesterművek, 21.00 Tévébingó, 21.35 Motorosoknak, 22.05 Az első polka (szlovák)

Pozsony 2

18.25 Esti mese, 18.40 Stefanie, 19.30 Híradó, 20.00 Vitáműsor, 21.05 A méhézet éve, 22.10 Ivan Teren költő, 23.20 A színhely: Németország

Markíza TV

9.00 Ismétlések, 13.00 Topsport, 13.30 A vadon, 14.00 Sherlock Holmes kalandjai (angol), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Bizet álma (szlovák-kanadai), 18.00 Mária, 20.00 Butch Cassidy és a Sundance fiú (amer.), 22.00 Magnum (amer.), 23.05 Egyenruha nélkül (angol)

Bécs 1

5.55 Confetti-tévé, 8.55 Ismétlések, 11.55 Confetti tévé, 14.50 A mi kis farmunk, 15.40 Az a csapat, 16.25 Airwolf, 17.15 A 112-es riadó, 18.05 Alf, 19.00 Hope és Gloria, 20.15 Rex felügyelő (amer.), 21.05 Babik, 21.55 A Jessica-akta (amer.), 23.30 Éjszaka Alice-nál (olasz), 1.20 Tommyknockers (amer.), 4.25 A kis viskó (amer.)

Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 13.10 A kedves család, 13.55 St. Benedikt lakói, 14.45 Hársfa utca, 15.15 Gazdag és szép, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Az Alpenrebellen portréja, 21.10 Kék-fehér történetek, 22.00 Híradó, 23.30 Gazdaság, 23.00 Vitáműsor

A Szlovák Rádió magyar adása

14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Filmzene, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.05 Pavilon

PÉNTEK

Budapest 1

5.40 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.05 Haszonlesők, 9.40 Linda, 11.05 Dallas, 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.00 Szünidőre, 15.35 Magyarország ma, 16.25 Sportakadémia, 17.00 Péntek délután, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Dallas (amer.), 20.55 Ön dönt!, 21.55 Exkluzív, 22.20 A jövő szökevénye (amer.)

Budapest 2

14.30 NAT-tól tartok, 15.30 Friderikusz-show, 17.30 Körzeti híradók, 18.00 Törpeorr (német), 18.30 Úrgamák, 19.05 Szervenélék (olasz), 19.55 Játék határok nélkül, 20.00 Találjuk ki Magyarországot, 20.40 Klípmix, 20.50 Telesport, 21.35 „21-es show”, 22.00 Híradó, 22.15 Aktuális, 22.55 Earth Wind and Fire-koncert

Duna Tv

8.40 A labirintus, 9.00 A beszélő kőtűs, 10.35 Beszélgetés a Várról, 11.20 A budai Vár, 12.25 A Tabán, 14.50 Nihil mihi, 15.15 Déryné (magyar), 17.00 Vári vigasságok, 17.50 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 Stúdióbeszélgetés, 19.20 Oly jólesik a légyott este a Ruszwurmánál, 21.00 Híradó, 21.30 Mit csinált a feleséged 3-tól 5-ig? (magyar), 23.35 Bátyasétány '74 (magyar)

Pozsony 1

15.00 Helyi hírek, 15.15 Saját szavai, 15.50 Skippy, 16.15 Pozsonyi képeslap, 16.30 Ház a prérin, 17.20 Szlovák mesefilm, 17.50 Egyházi műsor, 18.10 Egészségünk, 18.25 Régi műsorokból, 19.10 Kultúra, 20.00 Szórakozunk, 21.05 Bangkok Hilton (angol), 21.55 A bűnösség kérdése (brit), 23.35 Az árnyékbokszoló (német)

Pozsony 2

18.25 Esti mese, 18.35 Élet a kastélyban, 20.00 A Guldenburgok öröksége, 20.50 A. C. Clarke, 22.10 Tévétájk

Markíza TV

7.00 Mesefilmek, 9.20 Hogyan tanult meg Feri félni (cseh), 10.00 Elefánt a kórházban (német), 11.30 Tűzijáték (német), 13.15 Az ismeretlen lövész trófeája (szlovák), 15.00 Otthon az öbölben, 15.30 Max Glick (kanadai), 16.00 Star Trek, 17.00 Strauss: A háromnegyedes ütem királya (szlovák-kanadai), 18.00 A partiórség (amer.), 18.45 Családi ünnepség, 19.30 Barátok, 20.00 Rakoncátlanok (amer.), 21.35 A New York-i rendőrök (amer.), 22.45 Rossz időny (amer.), 0.30 Az időgép (mexikói-amer.)

Bécs 1

5.55 Confetti-tévé, 9.00 Ismétlések, 10.15 Miami ügy (amer.), 11.55 Confetti tévé, 14.50 Sorozatok, 18.05 Alf, 19.30 Híradó, 20.15 Lapzárta (amer.), 22.05 Cápá 3 (amer.), 23.40 Örült stone, avagy 2008, a Patkány éve (amer.), 1.10 Ismétlések, 4.40 A légy visszatér (amer.)

Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.50 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Derrick, 21.15 A mi világunk, 22.35 Modern idők, 23.05 A reklámról, 23.50 Beszélgetések

A Szlovák Rádió magyar adása

9.25 Ján Cikker: Variációk szlovák népdalra, 9.40 Az SZNF üzenete, 10.10 Fischer Annie zongorázik, 10.30 Dávid Teréz: Az ember komediája, 11.31 Sanzonok, 12.10 Randevő, 13.10 J. Strauss műveiből, 13.30 Testvéreim a fák, 14.10 A tegnapi slágerei, 14.30 Folyókvilág, 15.05 Pavilon

Erdélyi Pál könyve Jókai útjáról

A bölcsőtől a babérig

(Folytatás az előző számból)

Az erdő és mező tágassága és szabad kalandjai helyett az ebéd-lőszoba barátságos félhomálya, a pillangót űző, fészket fosztogató, horgot vető és labdázó fiúk helyett Károly és apja, a csipkedő lányok helyett Eszter és Zsuzsánna néni társasága vonzotta. Zsuzsánna, Jókay József testvére s Gózon Lajos felesége maga is írogató s olvasni szerető asszony, kit Jókayainé, bár fantasztának tartott, mindig szívesen látott, s aki telente hosszabb időt is tölthetett náluk. Legalább jól kibeszélgetik magukat — szokta mondani, s a testvérek csakugyan jól ki is beszélgették magukat. Természetesen írókról és könyvekről is. Móric bizonyára tőlük hallotta

először Goethe és Schiller, Scott és Dickens nevét éjszakába vesző diskurzusok közben.

Jókayék háza annyiban különbözött a Timár-háztól, amennyiben a nemesi ház a polgártól különbözni szokott. De ami a gyermekek gondozását, szeretetét, nevelését illette, alig volt szembevetendő különbség. Az öt esztendővel fiatalabb Szinnyei vonzóan ír erről a komáromi nevelésről, a gyermekélet örömeiről és mulatságairól, melyekben maga is részt vett. Mégis mennyire távol esik Szinnyei gyermeksége Jókaiétól! Mennyi szabadság, vidámság, csínytevés és csintalanság járta a szigorú polgári otthonban, s mily kevés zaj és kacagás a nemesi hajlékban. Ezt a külön-

séget nem lehet annak az öt esztendőnek a terhére írni, amennyivel Szinnyei fiatalabb volt. Olyan konzervatív városban, amilyen Révkomárom is, ez a néhány év nem jöhet számításba. A két házban egyformán szerették és gondozták a gyermekeket, ha nem is a két gyermek természetének és hajlandóságának különbsége szerint, a gyermekek élete is különbözött. Jókayék szomszédságában Beöthy Gáspárék laktak. Itt is nevelődött két fiú, két leendő író: Zsigmond, aki Mórinnál idősebb és László, aki nálánál fiatalabb volt. Az öreg Beöthy kemény, rigorózus ember volt, felesége Kováts Katalin, Kováts Pál humorista testvére gyöngéd, irodalomkedvelő és igen

okos asszony, aki fiaira, főként unokájára, Zsoltra elhatározó befolyást gyakorolt. A fiúk itt is vidámak, pajkosak, csintalanok voltak.

Velők szemben Mindszenty Sámuel fia, Antal, ki később atyja történelmi dikcionáriuma pótköteteit adta ki, s a református parókian Tóth János fia, Lőrinc nevelődött. Mind a kettő pozdorjafiú hírében állott csakúgy, mint maga az öreg Péczely József, a komáromi írók mestere s fia, a későbbi történetíró. Az irodalomnak annyi kiválóságát nevelő házak falai között Jókai az egyetlen, akiről csak a nevelő ház krónikája szól, de annál beszédesebben, s Jókaiék háza volt az egyetlen, melyben a kései Móric (majdnem beteges) egyénisége szerint megfelelő gondozást nyerhetett.

Az otthon már előlegezte a gyermeknek azt a hódolatot, mellyel később a nemzet kosztos íróját elhalmozta; körülvette szeretettel, mely nélkül élni, annál kevésbé dolgozni, nem tudott volna; gondoskodott róla mindenben, csak hogy gyöngéd lelkének valami módon ne fájjon az élet. Talán jobban is kényeztetették, mint kellett volna, viszont megadták neki mindazt a nyugalmat és kényelmet, mely lehetővé tette, hogy tehetsége és hajlama szerint gyűjthesse jövőjé gazdagsága kincseit.

Kései írónk gyermekeveiről tudunk annyit és oly hitelesen, mint az övéről. Kivételes jelenség, hogy egy gyermek és ifjú már szinte a nyilvánosság előtt éljen, mint ő. Eleintén a család, utóbb a Jókayék rokoni és baráti köre, tehát az egész város nyilvánossága előtt élt, ami annyit jelentett, hogy hamar magára vonta a figyelmet, és azt állandóan le tudta kötni. Ennek következtében szinte minden lépéséről tudunk. Jókayék családi krónikájában Móric nagy helyet foglalt el, s ebből Eszter sok érdekes részletet írt le visszaemlékezéseiben. Azon kívül, amit az irodalom számára maga is megírt, a kortársak írott és élőszóbeli közlései nyomán följegyzett adatok nagy száma került nyilvánosságra. Közülük különösen azok érdekesek, melyekben már az oroszlánkörmök is meglátszanak.

(Folytatása következik)

... önmagunkat
csapjuk be,
ha életünk
magasabb céljait
egy olyan
viharos érzéstől
tesszük függővé,
mint a szerelem.
(Marie Curie)

Lapok egy kisváros múltjából

Királyi szabadalmak 1745-ig

(Folytatás az előző számból)

A XV. században, Zsigmond uralkodása alatt, új korszak nyílik Komárom város történetében. Zsigmond ugyanis egyike volt azon fejedelmeknek, akik az oligarchák túlkapásai ellen a városok lakóiban kerestek menedéket; e célból minden kitelhető módon igyekezett a városok emelkedését elősegíteni, adómentességet biztosított számunkra, megadta nekik a vérhatalmi jogot, behozta a céhrendszert, a városoknak az országgyűlésen való képviseltesét, kötelezte a nemeseket részt venni a város terheiben, stb.

Ismerve a királynak e tekintetben való liberalitását, Komárom bölcs előjárói, Miklós az okos és vigyázó bíró, továbbá László esküdt vezetésével csakhamar megjelentek a király előtt, alázattal kérve szabadalmaik megerősítését.

1401-ben Zsigmond meg is erősíté neje, Mária és elődjei által Komárom városának adott szabadalmakat, szóról szóra idézve Károly és Mária privilégiumát.

Új ez okmányban nem foglaltatik semmi; azért nem is foglalkozunk vele bővebben, hanem átérünk Zsigmond másik, 1411-ben kiadott oklevelére, mely, minthogy felmenti Komárom városát az adótól, szabad menetet (...) enged a lakóknak szárazon és vízen, s a lakóknak mind személyükre, mind vagyonukra nézve — bármily természetűek is azok — teljes adómentességet biztosít, kiváló figyelmet érdemel; annál inkább, minthogy ez új szabadalmak által lényeges változás állt be Komárom beléletében.

Az új szabadalmak ugyanis, melyek adómentességet biztosítanak a polgárok számára, de meg az 1405-ben Budán alkotott törvények is, melyek kényszerítik a nemeseket (mint városi lakókat) a közterhekben részt venni, közelebbi érintkezésbe hozták a nemesi és polgári rendet, s egy szerves egészévé tévők azokat; s csak most, midőn a nemesek megelégedve a polgári jogokkal is, elegyedtek a városi közönséget alkotó elemekkel, lehetett szó a tulajdonképpeni városi életéről, mely ezek szerint mindinkább demokratikus színezetet vett fel, megmutatván ezáltal is, hogy a hazai városok szervezete nem a római municipiumok intézményeinek örököse, hanem az állami és társadalmi viszonyok kifolyása.

Kétségtelen, hogy Komárom emelkedésére és lakóinak jólétére nagy befolyással volt Zsigmond

szabadalma, annál inkább, minthogy az utána következő királyok irányadóul vették fel azt, s rendszeresen meg is erősítették. Különböztetve a királynak ugyanis az volt a célja, hogy — amint az okmányban is írja — Komárom városa e bővebb ajándék által minél jobban virágozzék a királyi ház dicsőségére.

De lássuk magát az okmányt, mely magyar fordításban ekképp hangzik:

„Zsigmond, Isten kegyelméből Magyarország királya stb... Erősödik a kormány, nagyobbodik a birodalom, megszilárdul az uralom tiszte; a királyi városok, a polgárok és lakók bőségével ékesítve és gazdagítva a szabadalmaknak kiváló s folytonos növekedése fölött örvendhetnek. Ezek folytán mind most, mind a jövőben tudtára akarjuk adni mindenkinek, hogy híveink, Sebestyén fia és György, ki Kofnak (Kos?) nevezetik, mint komáromi polgárok, az egész polgárság és lakosság nevében fenségünk színe elé járulva, elémuttatták országaink boldog emlékeztetű s általunk rendkívül kedvelt királynéjának Máriaának pátenstevelét, mely ugyanannak hiteles pecsétével megerősítve, magában foglalja a boldog emlékeztetű Károlynak, Magyarország királynának szabadalmait is, melyek által e város polgárainak adattak az alábbi következő tartalommal. Alázatosan és megadóan könyörögvén tehát ok, hogy Mária királynának fent jelzett levelét, illetve annak egész tartalmát, záradékait és pontjait, jogosaknak, kedveseknek és elfogadottaknak tekintve, méltóztatnók azokat a nevezett Komárom lakói, azok összes utódai és örökösei számára egyenként és összesen, privilégiális levelünkkel mint örökre érvényeseket megerősíteni. A jelzett szabadalmaknak foglalata ez: (...) Itt következik aztán Mária és Károly privilégiumának megerősítése, mely után ekképp folytatatik az okmány: „hogy pedig nevezetes Komárom városunk polgárai és lakói annál nagyobb kényelemben bíjanak a mi fenségünk iránt való hűségben nevedekni, minél nagyobb előjogokkal vannak megáldva, nevezett városunk említett szabadalmaihoz bőségesebb ajándékképp adjuk, s a polgároknak és a lakóknak kivétel nélkül megengedjük, hogy ezután Komárom városunk polgárai, hospesei és minden lakói az összes adófizetéstől, melyet személyünk után úgy, mint mindenféle vagyonuk, szerzeményük és birtokuk után királyi adóképp fizetni szoktak, teljesen és örök időkre mentek legyenek és az ilyen adófizetésre senki által semmi módon semmiféle időben nem kényszeríttessenek.”

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

Rendőrkézre került

A közelmúltban ismeretlen tettes ellen indított nyomozást a batorkeszi rendőrség, aki műanyag öntözőcsöveket és permetezőt lopott, s tetteivel 26 900 korona kárt okozott a marcel-

házai FI Supro részvénytársaságnak. Hamarosan sikerült is lefűlelni a tett elkövetőjét J. T. helyi lakos személyében.

—z—

Támadója brutálisan megverte

Testi épség ellen elkövetett bűntett gyanúja merült fel Ogyallán, ahol augusztus 15-én 12,45 óra körül eszméletlenül állapotban találtak rá lakásán E. H.-ra. Az ügyben folyik a nyomozás.

Bírósági tárgyalás előtt

Testi épség ellen elkövetett bűntettel és magánlaksértéssel gyanúsítják ifjabb és idősebb I. M. gútai lakosokat, akik július 19-én az esti órákban előzetes vita után a saját udvarában megverték J. M.-et és L. I.-t. Az előbbi 11 napi, az utóbbi háromheti munkaképességgel járó sérüléseket szenvedett. Az ügyben folyik a nyomozás.

Töltött fegyverrel hadonászott

Folyik a nyomozás Komáromban A. B. ügyében, aki augusztus 13-án 1,30 óra körül csőre töltött pisztollyal hadonászott a WEST biliárdklubban, ahol agyonlövésével fenyegette A. D.-t. A. B.-t embercsoport és egyén ellen elkövetett erőszakos cselekedettel vádolják.

Fúvószenekarok találkozója

Hazai, továbbá cseh és magyar zenekarok részvételével rendezik meg augusztus 23-24-én Komáromban immár harmadik alkalommal a fúvószenekarok találkozóját. A főbb helyszínek a Klapka és Štefánik tér, továbbá a Lehár park és a vásárcsarnok.



MEGEMLÉKEZÉSEK

A te szíved már nem fáj,
de a miénk vérzik,
ezt a fájdalmat csak
az élők érzik.

Fájó szívvel emlékezünk 1997. augusztus 21-én halálának első évfordulóján

Berecz Lászlóra,
(Komárno)

aki életének 68. évében távozott szeretettel köréből.



Emlékét örökké szívében őrzi
gyászoló felesége, fia és családja,
sógornője Jutka és Laci.

Fájó szívvel és soha el nem
múló szeretettel emlékezünk a fe-
lejthetetlen férjre, édesapára és
nagyapára

Tóth Erazmusra,
aki egy évvel ezelőtt, augusztus
22-én távozott szeretettel kö-
réből.

Emlékét őrző felesége
és családja

Apróhirdetés

• **Redőnyök** most megrendelhető kedvezményes áron. Cím: ER-GOLEX, telefon: 0819/96 425.

• **Pénzét, valamint részvényeit szeretné értéken tartani?** A I. GARANTOVANA a. s. ettől többet kínál! Garantált adómentes nyereséget, védelmet az infláció ellen. Telefonszám: 0819/942 273.

• **Eladók** alaszakai malamut kutyakölykök. Telefonszám: (az esti órákban) 0819/92 388.

• **Eladók** amerikai-kanadai fehér juhász és törpeschnauzer kiskutyák. Telefonszám: 0819/710 713.

• **CONTOUR** – régi árákkal, új címmel: Komárno Župná 14., telefonszám: 0819/730 282.

• **Eladó** 20-ás, építkezésre alkalmas telek Gúta központjában, a Brünni téren. Telefonszám: 0819/941 281.

• **Ülőgarnitúrák, székek, sarokpadok, heverők áthúzását vállalom.** Érdeklődni lehet a 710 770-es telefonszámon.

• **Eladók** boxerkölykök. Telefonszám: 0819/92 376.

• **Vennék** Komáromban egyszobás lakást. Telefonszám a szerkesztőségben.

• **Eladó** MT8 132-es kistraktor kettesekével. Telefonszám: 0819/942 359.

• **Eladó** Octavia motor. Cím: Martos 156.

• **Eladó** jó állapotban lévő Moszkvics 408 (STK 99). Ár megegyezés szerint. Cím: Király püspök utca 43/2, Komárno.

• **Eladó** kétszobás, összkomfortos családi ház garázzsal, 5-ás telken Komáromban. Telefonszám: 0819/730 645.

• **Eladó** 4-szobás családi ház garázzsal, udvarral, kerttel Izsán. Ár megegyezéssel. Telefonszám: 0819/730 645.

• **Eladó** garzonlakás gáztűzhelyel Komáromban, az 5. lakótelepen. Ára a helyszínen megegyezhető. Telefonszám: 0819/730 645.

• **Eladó** saját tulajdonban lévő, 3-szobás, első emeleti, balkonos lakás telefonnal Komáromban – sürgősen, olcsón. Telefonszám: 0819/730 645.

• **Sikeres pénzügyi hivatal keres bedolgozókat kötetlen munkaidőre.** Az érdeklődők jelentkezhetnek 1997. augusztus 31-ig 8.00 és 15.00 óra között a következő telefonszámon: 0819/701 918.

• **Eladó** gabonadaráló és súlyzóállvány. Telefonszám: 0819/741 333.

• **Predám** Š Favorit 136 L vo výbornom stave. Rok výroby: 1989, naj. 76 000 km, STK do 9. 1998. Cena 115 000 Sk. Telefón po 20.00 hod.: 0819/700 987.

• **Predám** šteňatá nemeckého ovčiaka bez papierov. Adresa: Kolárovo, Palkovicha 6. Telefón: 0819/942 066 (medzi 8.00 a 18.00 hod.).

• **Eladók** németjuhász kutyakölykök törzskönyv nélkül. Cím: Gúta, Palkovich u. 6. Telefonszám: 0819/942 066 (8 és 18 óra között).

• **Vennék** 6-személyes, ovális, faragott ebédlőasztalt. Ajánlataikat a 710 891-es telefonszámra kérem 16 és 20 óra között.

• **Vennék** 1- vagy kétszobás lakást Gútan. Telefonszám: 0819/942 980.

• **Elcserélem** háromszobás IV. lakótelepi állami lakásomat (tulajdonlap nélkül) 2 kisebb lakásra. Telefonszám: 0819/730 526.

• **Eladó** három darab kiskecske. Cím: Bogyarét 79.

• **Eladó** családi ház Gútan, a Krajná utcában (gáz, víz bevezetve). Telefonszám: 0819/941 442.

• **Pacsérokon 3-szobás családi ház** eladó melléképületekkel, 11-ás telkekkel. Cím: Tóth Géza, Mierová 49., Gúta. Telefonszám: 0819/942 869.

• **Eladó** vagy bérebe adó 4-szobás, összkomfortos családi ház Ógyallán. Továbbá eladó cirkuła, konyhai tűzhely és szőlőprés. Telefonszám: 0818/22 18 (20 óra után).

• **Nedves falak javítására** szakembert keresek. Telefonszám: 0818/22 18 (20 óra után).

• **Predám** záhradu (stromy + vinič) v Novej Stráži (4-áre) s chatou. Cena dohodou. Telefón: 0819/721 307 (po 16. hod.).

• **Könyvelést és bérelszámolást** vállalunk. Telefonszám: 0819/942 957, 0905655046.

ISMERKEDÉS

• **Keresem** 32-40 éves kor közötti, független hölgy ismeretségét. Gyermek nem akadály. Jelíge: **Rossz egyedül.**

Felvezünk festőket és kőműveseket.

Cím: Székely Lajos
Vítazstva 5, Komárno.
Telefonszám: 0819/710 713.

SECOND HAND FEMATEX

Lúčová 14,
Komárno

Nyitva:

hétfőtől péntekig:

8.00 – 11.00

14.00 – 18.00

szombaton:

8.00 – 12.00

Rendkívüli,
75 %-os
árleszállítás!

Gépkocsijának
gyors és szakszerű
javítását,
STK-ra való
felkészítését
bízva ránk!



METAL
KOMÁRNO
T. SZ. : 0903447770

GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel köszöntjük
 augusztus 23-án *Bence*
 augusztus 24-én *Bertalan*
 augusztus 25-én *Lajos*
 augusztus 26-án *Izso*
 augusztus 27-én *Gáspár*
 augusztus 28-án *Ágoston*
 augusztus 29-én *Beatrix*
 nevű kedves olvasóinkat, valamint mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Komáromban: Vörös Péter és Chvostik Éva, Zakál Károly és Szabó Mária, Krekács Róbert és Horváth Deni, Hullmann József és Egyházi Ágnes, Kürthi Miklós és Szoboszlai Ildikó.

ÚJSZÜLÖTTEK

A komáromi kórházban születtek: a komáromi Bese Fülöp, Le Anh Du, Fiala Tamás, Čavojský Matúš, Molnár Tibor és Pavlik Bianka, a gútai Petrová Dominika, a lakszakállasi Kucsora Tünde, az ógyallai Kecskés Jaromír, Szolár Szabina és Đurčović Sándor, az izsai Podmanický Nina, a marcelházai Farkas Laura, a hetényi Csintalan Tamás és a dunaradványi Záhorský Barbara.

HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a komáromi Sklenár János (76 éves), Mátéffy Irén (68 éves), Viola Emília (84 éves), Bányai Irén (49 éves), Keszei Ferenc (86 éves), Huszlicska György (46 éves), Tóth Margit (77 éves), Žurek Ruben (62 éves), Sírová Anna (50 éves), Hegedűs Mihály (36 éves), Sipos Jenő (77 éves) és Gábris Klára (82 éves), a szentpéteri Csalava László (36 éves), a perbetei Héger Béla (74 éves), az ógyallai Dikács István (63 éves), a madari Édes Béla (74 éves), a gútai Szántó Júlia (82 éves), az ekeli Szamaranszky Anna (89 éves), a marcelházai Kianek János (75 éves), a megyercsi Bese Júlia (74 éves) és a szilasi Végh Irén (68 éves). Emléküket megőrizzük!

Dél-Komáromban a Thermál fürdővel szemben minőségi

ÚJBOROK
 kaphatók üvegben vagy kannaiban

Ezerjő 74 Ft/l
 Olasz rizling 70 Ft/l
 Muskotály 80 Ft/l
 Kékfrankos 83 Ft/l

Nyitva:
 minden nap
 8-tól 20 óráig

Szlovákia legkorszerűbb bevásárlóközpontjában, a komáromi áruházban várjuk kedves vásárlóinkat!

ISTAR

Akciós áraink: (augusztus 22-től)

Vénusz étolaj 1 l	39.00 Sk
Ráma vaj 250 g	19.90 Sk
Rizs 1 kg	19.90 Sk
Linda tészta	9.90 Sk
Kifli 50 g	1.00 Sk
Kenyér 1300 g	15.00 Sk
Rétesliszt 1 kg	10.40 Sk
Tej 1 l	11.90 Sk
Fanta, Sprite 2 l	25.90 Sk
Fagyasztott csirke 1 kg	59.00 Sk

Legyen Ön is állandó vásárlónk!

KÖSZÖNTŐK

Augusztus 14-én ünnepelte 66. születésnapját a drága jó feleség, édesanya és nagymama

Győri Margit
 Komáromban.

E szép ünnep alkalmából sok erőt, egészséget és hosszú, boldog életet kíván férje, fiai Árpád, Attila és László, menyei Adri, Móni és Magdi, unokái Bianka, Árpika, Attika, Lacika, Deni, Tímea, Zsoltika és Ferike, akik sokszor puszipják a drága mamát.



Augusztus 26-án tölti be 50. életévét a szeretett édesapa és nagypapa

Szabados János
 Bálványon.

E szép ünnep alkalmából sok erőt, egészséget és hosszú, boldog életet kíván lánya Andrea és Friederika, veje Róbert és Adrián, unokái Friederika, René és Cyntia, akik sokszor csókolják a nagypapát.



LABDARÚGÁS

A harmadik liga nyugati csoportjában az elmúlt vasárnap a harmadik fordulóval folytatódott az 1997/98. évi bajnokság. Ógyalla hazai pályán újabb győzelmet aratott, ezúttal Myjava ellen. A KFC három góllal és három bajnoki ponttal tért haza Partizánskéből. Az ógyallaiak pontvesztés nélkül állnak a tabella második helyén. A KFC a hetedik. Ógyalla – Myjava 3:0 (2:0), Partizánske – KFC 0:3 (0:3).

IV. liga

Aranyosmarót – Komáromi Euro-ovuv 7:0 (2:0)

V. liga, „F” csoport:

A második forduló eredményei:
 Naszvad – Nemesócsa 6:1, gólszerzők: Csontos 2, Csonka, Polgár, Nagy, Pšenák, illetve Mészáros
 Madar – Vágfüzes+Kava 3:1, gólszerzők: Hajósi 2, Ehrenberger, illetve Méhes

Ímely – Tardoskedd 3:1, gólszerzők: Balogh 2, Zácsik, illetve Lúdas
 Marcelháza – Gúta 3:2, gólszerzők: Zsidek, Košťalik, Téglás O., illetve Jozefik és Rehák

Perbete – Nagyölvéd 1:4, gólszerzők: Tornóczy, illetve Ódor 2, Urban és Kovács.

A bejnkosság állása:

Szőgyén	2 2 0 0	4:0	6
Marcelháza	2 2 0 0	7:4	6
Hr. Klačany	2 1 1 0	6:4	4
Madar	2 1 1 0	5:3	4
Naszvad	2 1 0 1	8:4	3
Gúta	2 1 0 1	8:5	3
Nagyölvéd	2 1 0 1	4:2	3
Nemesócsa	2 1 0 1	5:6	3
Szímő	2 1 0 1	3:5	3
Ímely	2 1 0 1	6:7	3
Kmeťovo	2 0 2 0	4:4	2
Tardoskedd	2 0 1 1	3:5	1
Vágfüzes+Kava	2 0 1 1	4:6	1
Perbete	2 0 1 1	4:7	1
Alsópél	2 0 1 1	1:5	1
Starý Tekov	2 0 0 2	2:7	0

KOSÁRLABDA

Léván Klein Ján emléktornát rendeztek. Komáromi Plynkom – Kassai TU 75:79 (36:34) a harmadik helyért. Döntő mérkőzés: Lévai Istroenergo – Handlovái Bányász 66:71 (42:47). A torna végző sorrendje: 1. Handlová 6 pont, 2. Léva 5 pont, 3. Kassa 4 pont, 4. Komárom 3 pont.

-bd-

Köszönjük,
 hogy megvásárolja lapunkat és gyarapítja a **Dunatáj** olvasóinak sorait!

Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztőség, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/731 287). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkibesítő és postahivatal. Kéziratokat nem ösztönk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terregisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi Indexszám: 492 11.